

**ONAY**



**Memoria actividades de ONAY**

**2018**

| Situación    | Año Convocatoria | Financiador     | Título del proyecto   | País        | Subvención Aprobada |
|--------------|------------------|-----------------|---|-------------|---------------------|
| En ejecución | 2017 - 2018      | Fundación Botín | Talento Solidario: Gestión del voluntariado universitario internacional   | Navarra     | 24.000,00 €         |
| Finalizado   | 2018             | Ayto. Berriozar | Ayudémosles a jugar:<br>Cirugía Infantil en niños y niñas Sin Recursos de la Periferia de Kinshasa  | R.D. Congo  | 1.580,99 €          |
| Finalizado   | 2018             | F Caja Navarra  | Fomento del emprendimiento rural como una alternativa de generación de ingresos para las mujeres del altiplano de Guatemala   | Guatemala   | 14.000,00 €         |
| Finalizado   | 2018             | F Caja Navarra  | Promoción de la atención médica primaria de calidad en los Centros de Salud de Eliba, Kimbondo y Moluka en Kinshasa (R. D. Congo)   | R.D. Congo  | 14.000,00 €         |
| En ejecución | 2018             | G Navarra       | Transversalizando los ODS y la Educación Transformadora y para la Ciudadanía Global en Escuelas Solidarias.   | Navarra     | 30.000,00 €         |
| En ejecución | 2018             | G Navarra       | Contribuir al fortalecimiento de la atención primaria de salud y a la mejora de los determinantes de salud de las 43 comunidades más vulnerables del Municipio de Tacuba  | El Salvador | 600.000,00 €        |
| En ejecución | 2018             | G Navarra       | Fortalecer la resiliencia de la población de Kinshasa y Bajo Congo frente a los efectos de la inseguridad alimentaria mejorando y diversificando las explotaciones agrarias y mayor acceso al agua. República Democrática del Congo   | R.D. Congo  | 90.000,00 €         |
| En ejecución | 2018             | G Navarra       | Fortalecidas capacidades en mujeres y asociaciones civiles de mujeres rurales para reducir su vulnerabilidad económica y social, asegurando la accesibilidad y la disponibilidad a una alimentación de calidad desde el desarrollo de sistemas de producción sostenibles, fomentando la participación e incidencia. | El Salvador | 90.000,00 €         |
| En ejecución | 2018             | Ayto. Pamplona  | Garantizar el Derecho al Agua y al Saneamiento en la Comunidad Chilama Los Almendros 1  | El Salvador | 30.450,00 €         |
| En ejecución | 2018             | COAVN Navarra   | Saneamiento Preescolar, un enfoque de mejora de la educación en la escuela de nivel preprimario y primario Morelia, del municipio de Génova Costa Cuca, de Quetzaltenango   | Guatemala   | 1.000,00 €          |
| En ejecución | 2018             | COAVN           | La Sanidad Escolar; un proceso de mejora de la educación en la escuela de Educación Preprimaria y Primaria Rural de la Aldea San Miguelito del municipio de Génova Costa Cuca   | Guatemala   | 1.833,00 €          |
| En ejecución | 2019             | F Caja Navarra  | Promoción de la atención médica primaria y cribado de cáncer de cérvix en los Centros de Salud de Eliba, Kimbondo y Moluka en Kinshasa (RD Congo).  | R.D. Congo  | 11.503,01 €         |
| En ejecución | 2019             | Innova Social   | Del voluntariado universitario internacional al aula de educación infantil, historias que enseñan otros valores.  | Navarra     | 13.664,23 €         |

**INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS**  
**EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE**

A los Miembros de la ORGANIZACION NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY) por encargo de la Junta Directiva

### **Opinión**

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la ORGANIZACION NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY) (la Entidad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2018, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria (todos ellos abreviados) correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2018, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

### **Fundamento de la opinión**

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas* de nuestro informe.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.





### **Aspectos más relevantes de la auditoría**

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen riesgos significativos que se deban comunicar en nuestro informe.

### **Responsabilidad de la Junta Directiva en relación con las cuentas anuales abreviadas**

El Junta Directiva es responsable de formular las cuentas anuales abreviadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales abreviadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales abreviadas, la Junta Directiva es responsable de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento, excepto si la Junta Directiva tiene intención de liquidar la Entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

### **Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas**

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales abreviadas en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales abreviadas.



Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales abreviadas, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales abreviadas o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.
- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales abreviadas, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales abreviadas representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a la Junta Directiva de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.





Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Luis Felipe Suárez-Olea Martínez  
ROAC N° 05617

20 de mayo de 2019

AEA AUDITORES DE EMPRESAS ASOCIADOS, S.L.  
ROAC N° S0641  
General Moscardó, 17  
Madrid

## ORGANIZACIÓN NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY)

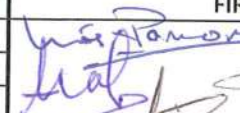
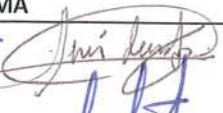
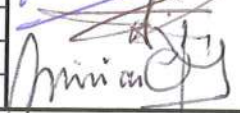
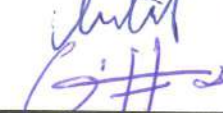



### BALANCE DE SITUACION ABREVIADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2018

| ACTIVO  |  | 2018              | 2017              |
|---|--|-------------------|-------------------|
| <b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>                                     |  | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
| I. Inmovilizado intangible.                                       |  |                   |                   |
| II. Bienes del Patrimonio Histórico.                              |  |                   |                   |
| III. Inmovilizado material.                                       |  |                   |                   |
| IV. Inversiones inmobiliarias.                                    |  |                   |                   |
| V. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a largo plazo.  |  |                   |                   |
| VI. Inversiones financieras a largo plazo.                        |  | 0,00              | 0,00              |
| VII. Activos por impuesto diferido.                               |  |                   |                   |
| <b>B) ACTIVO CORRIENTE</b>  |  | <b>152.334,81</b> | <b>134.547,67</b> |
| I. Existencias.   |  |                   |                   |
| II. Usuarios y otros deudores de la actividad propia.             |  |                   |                   |
| III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.               |  | 0,00              | 0,00              |
| IV. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo. |  |                   |                   |
| V. Inversiones financieras a corto plazo.                         |  | 0,00              | 0,00              |
| VI. Periodificaciones a corto plazo.                              |  |                   |                   |
| VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.              |  | 152.334,81        | 134.547,67        |
| <b>TOTAL ACTIVO (A+B)</b>   |  | <b>152.334,81</b> | <b>134.547,67</b> |

## ORGANIZACIÓN NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY)

### BALANCE DE SITUACION ABREVIADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2018

|  | 2018              | 2017              |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>PATRIMONIO NETO Y PASIVO</b>                                    |                   |                   |
| <b>A) PATRIMONIO NETO</b>  | <b>147.960,25</b> | <b>130.858,89</b> |
| <b>A-1) Fondos propios</b>   | <b>75.202,96</b>  | <b>74.256,52</b>  |
| I. Fondo Social.   |                   |                   |
| 1. Fondo Social.   |                   |                   |
| 2. Fondo Social no exigido *                                       |                   |                   |
| II. Reservas.  | 160.875,97        | 160.875,97        |
| III. Excedentes de ejercicios anteriores **                        | -86.619,45        | -87.893,98        |
| IV. Excedente del ejercicio **                                     | 946,44            | 1.274,53          |
| <b>A-2) Ajustes por cambio de valor. **</b>                        |                   |                   |
| <b>A-3) Subvenciones, donaciones y legados de capital y otros.</b> | <b>72.757,29</b>  | <b>56.602,37</b>  |
| <b>B) PASIVO NO CORRIENTE</b>                                      | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>       |
| I. Provisiones a largo plazo.                                      |                   |                   |
| II. Deudas a largo plazo.  |                   |                   |
| 1. Deudas con entidades de crédito                                 |                   |                   |
| 2. Acreedores por arrendamiento financiero.                        |                   |                   |
| 3. Otras deudas a largo plazo.                                     |                   |                   |
| III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo.     |                   |                   |
| IV. Pasivos por impuesto diferido.                                 |                   |                   |
| V. Periodificaciones a largo plazo.                                |                   |                   |
| <b>C) PASIVO CORRIENTE</b>   | <b>4.374,56</b>   | <b>3.688,78</b>   |
| I. Provisiones a corto plazo.                                      |                   |                   |
| II. Deudas a corto plazo.  |                   |                   |
| 1. Deudas con entidades de crédito.                                |                   |                   |
| 2. Acreedores por arrendamiento financiero.                        |                   |                   |
| 3. Otras deudas a corto plazo.                                     |                   |                   |
| III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo.     |                   |                   |
| IV. Beneficiarios-Acreedores                                       |                   |                   |
| V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.                 | 4.374,56          | 3.688,78          |
| 1. Proveedores.**  |                   |                   |
| 2. Otros acreedores.   | 4.374,56          | 3.688,78          |
| VI. Periodificaciones a corto plazo                                |                   |                   |
| <b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>                      | <b>152.334,81</b> | <b>134.547,67</b> |

| FIRMAS JUNTA DIRECTIVA            |   |
|-----------------------------------|---|
| CARGO                             | FIRMA   |
| INES DOMINGO, PRESIDENTA          |   |
| JESÚS MARÍA URRE MORA, SECRETARIO |  |
| ANTONIO MEDARDE AGUSTIN, TESORERO |   |
| CAROLINE MORA                     |  |
| FRANCO FERNANDEZ ALVAREZ          |   |
| Gabriel Juan del Duque, Vocal     |  |
| RUBÉN ANTONI PISYO                |   |



**CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (Modelo Abreviado)**

**ORGANIZACIÓN NAVARRA PARA AYUDA ENTRE LOS PUEBLOS (ONAY)**

**CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADA CORRESPONDIENTE  
AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2018**

|  | (Debe) Haber |             |
|--|--------------|-------------|
|  | 2018         | 2017        |
| <b>A) EXCEDENTE DEL EJERCICIO</b>  |              |             |
| <b>1. Ingresos de la entidad por la actividad propia</b>   |              |             |
| a) Cuotas de asociados y afiliados   | 604.896,06   | 388.261,27  |
| b) Aportaciones de usuarios  | 7.175,19     | 7.017,40    |
| c) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones  |              |             |
| d) Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio   | 1.521,97     | 7.672,32    |
| e) Donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio   | 596.198,90   | 373.571,55  |
| f) Reintegro de ayudas y asignaciones  |              |             |
| <b>2. Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil</b>   |              |             |
| <b>3. Ayudas monetarias y otros **</b>   |              |             |
| a) Ayudas monetarias   | -543.670,14  | -324.763,80 |
| b) Ayudas no monetarias  | -543.670,14  | -324.763,80 |
| c) Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno  |              |             |
| d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados*  |              |             |
| <b>4. Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación **</b>                                  |              |             |
| <b>5. Trabajos realizados por la entidad para su activo</b>  |              |             |
| <b>6. Aprovisionamientos *</b>   |              |             |
| <b>7. Otros ingresos de la actividad</b>   |              |             |
| <b>8. Gastos de personal *</b>   | 175,93       | 0,00        |
| <b>9. Otros gastos de la actividad *</b>   | -41.917,38   | -50.749,52  |
| a) Servicios exteriores  | -18.526,21   | -11.473,42  |
| b) Tributos  | -11.992,21   | -11.473,42  |
| c) Pérdidas, deterioro y variación de las provisiones por operaciones comerciales  |              |             |
| d) Otros gastos de gestión corriente   |              |             |
| <b>10. Amortización del inmovilizado *</b>   | -6.534,00    |             |
| <b>11. Subvenciones, donaciones y legados de capital traspasados a resultados del ejercicio</b>                          |              |             |
| <b>12. Excesos de provisiones</b>  |              |             |
| <b>13. Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado **</b>  |              |             |
| a) Deterioros y pérdidas   |              |             |
| b) Resultados por enajenaciones y otras  |              |             |
| <b>A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)</b>  | 958,26       | 1.274,53    |
| <b>14. Ingresos financieros</b>  | 0,00         | 0,00        |
| <b>15. Gastos financieros *</b>  | 0,00         | 0,00        |
| <b>16. Variaciones de valor razonable en instrumentos financieros **</b>   |              |             |
| <b>17. Diferencias de cambio **</b>  |              |             |
| <b>18. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros **</b>  |              |             |
| <b>A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18)</b>  | 0,00         | 0,00        |
| <b>A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1 + A.2)</b>   | 958,26       | 1.274,53    |
| <b>19. Impuestos sobre beneficios **</b>   | -11,82       |             |
| <b>A.4) VARIACIÓN DE PATRIMONIO NETO RECONOCIDA EN EL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (A.3 + 19)</b>                             | 946,44       | 1.274,53    |
| <b>B) INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO</b>  |              |             |
| 1. Subvenciones recibidas  | 620.205,28   | 433.938,23  |
| 2. Donaciones y legados recibidos  |              |             |
| 3. Otros ingresos y gastos**   |              |             |
| 4. Efecto impositivo**   |              |             |
| <b>B.1) VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO (1+2+3+4)</b> | 620.205,28   | 433.938,23  |
| <b>C) RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO</b>   |              |             |
| 1. Subvenciones recibidas*   |              |             |
| 2. Donaciones y legados recibidos*   | -604.050,36  | -397.997,73 |
| 3. Otros ingresos y gastos**   |              |             |
| 4. Efecto impositivo**   |              |             |
| <b>C.1) VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO POR RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (1+2+3+4)</b>                     | -604.050,36  | -397.997,73 |
| <b>D) VARIACIONES DE PATRIMONIO NETO POR INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO (B.1+C.1)</b>       | 16.154,92    | 35.940,50   |
| <b>E) AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO</b>   |              |             |
| <b>F) AJUSTES POR ERRORES</b>  |              |             |
| <b>G) VARIACIONES EN EL FONDO SOCIAL</b>   |              |             |
| <b>H) OTRAS VARIACIONES</b>  |              |             |
| <b>I) RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.4+D+E+F+G+H)</b>                                 | 17.101,36    | 37.215,03   |

| FIRMAS JUNTA DIRECTIVA   |                   | FIRMA   |
|--------------------------|-------------------|---------|
| Jos. Medar de Agustín    | CARGO PRESIDENTE  | [Firma] |
| Antonio Medar de Agustín | CARGO SECRETARIO  | [Firma] |
| Antonio Medar de Agustín | CARGO TESORERO    | [Firma] |
| Fernanda Álvarez         | CARGO [illegible] | [Firma] |
| [Firma]                  | [illegible]       | [Firma] |